



## KAMMARKOLLEGIET

**Avtalets namn:** Flygresor utrikes 2016  
**Upphandling:** Flygresor utrikes 2016  
**Startdatum:** 2016-10-01  
**Typ av avtal:** Ramavtal

### Parter:

#### Köpare

**Upph. enhet:** Statens inköpscentral vid Kammarkollegiet  
**Handläggare:** Sandra Lukins  
**Org. nr:** 2021000829  
**Moms reg nummer:** SE202100082901  
**Adress:** Box 2218  
**Postnummer:** 103 15  
**Postort:** STOCKHOLM  
**Land:** Sverige  
**Telefon:** +46 08 7000686  
**Mobil:** 070-2469754  
**Fax:**  
**E-post:** sandra.lukins@kammarkollegiet.se

### Avtal

**Referensnr:** 96-97-2015:06  
**Upph. ref.nr:** 96-97-2015  
**Slutdatum:** 2018-09-30  
**Förlängning:** 2 st á 1 år

#### Säljare:

**Säljare:** Lot Polish Airlines  
**Kontaktperson:** Agnieszka Dymkowska  
**Org. nr:** 5020274220  
**Moms reg nummer:** SE502027422001  
**Adress:** Karlbergsvägen 77 5 tr  
**Postnummer:** 13335  
**Postort:** Stockholm  
**Land:** Sverige  
**Telefon:** +468247605  
**Mobil:**  
**Fax:**  
**E-post:** a.dymkowska@lot.pl

## 1. Ramavtalets Huvuddokument

### 1.1 Ramavtal

#### 1.1.1 Inledning och Ramavtalets parter

Ramavtal med avtalsnummer 96-97-2015:06, har träffats för statens och Avropsberättigades räkning, mellan Statens inköpscentral vid Kammarkollegiet, organisationsnummer 202100-0829, och Lot Polish Airlines S.A., organisationsnummer 5020274220 nedan Ramavtalsleverantören.

Genom Ramavtalet ges Avropsberättigade rätt att utan att själv genomföra upphandling göra Avrop från Ramavtalet.

### 1.2 Definitioner

#### 1.2.1 Begrepp med förklaringar

För tolkningen och tillämpningen av Ramavtalet ska följande termer och begrepp ha nedan angiven betydelse, såvida inte annat uttryckligen anges eller uppenbarligen följer av omständigheterna.

**Avrop** - Med Avrop avses anskaffning av Tjänster som en Avropsberättigad gör genom användande av Ramavtalet.

**Avropsförfrågan** - Med Avropsförfrågan avses den förfrågan som Avropsberättigad skickar till Ramavtalsleverantören vid Avrop.

**Avropssvar** - Med Avropssvar avses det anbud som Ramavtalsleverantören lämnar på en Avropsförfrågan.

**Avropsberättigade** - Med Avropsberättigade avses myndigheter under regeringen, stiftelser och andra organisationer med anknytning till staten samt organisationer inom övrig offentlig förvaltning som har rätt att avropa från Ramavtalet jämlikt 5 kap 2 § LOU. Även Avropsberättigade är i den meningen parter i Ramavtalet.

**Huvuddokument** - Med Huvuddokument avses detta dokument vilket särskilt reglerar förhållandet mellan Statens inköpscentral och Ramavtalsleverantören.

**Kontrakt** - Med Kontrakt avses det avtal rörande anskaffning från Ramavtalet som upprättas mellan Avropsberättigad och Ramavtalsleverantören efter Avrop. I detta fall avses bokningsbekräftelse/biljett.

**Kontraktsparter** - Med Kontraktsparter avses Avropsberättigade och Ramavtalsleverantören.

**Parter** - Med "parter" avses i Ramavtalets Huvuddokument Statens inköpscentral och Ramavtalsleverantören.

**Ramavtalet** - Med Ramavtalet avses detta Huvuddokument inklusive bilagor. Ramavtalet har tillkommit genom upphandling enligt lag (2007:1091) om offentlig upphandling.

**Ramavtalsleverantören** - Med Ramavtalsleverantören avses den leverantör som efter upphandling enligt lag om offentlig upphandling blivit part i Ramavtalet.

**Skriftligen** - Med skriftlig avses även meddelande i elektronisk form.

**Tjänst** - Med Tjänst avses de tjänster som omfattas av upphandlingen och Ramavtalet.

**Underleverantör** - Med Underleverantör avses en juridisk eller fysisk person som bistår Ramavtalsleverantören med Tjänster som omfattas av Ramavtalet. Ett exempel på Underleverantör är ett Partnerbolag. Resebyråer räknas inte som underleverantörer i detta Ramavtal.

## 1.3 Avtalshandlingar

### 1.3.1 Ramavtalets innehåll

Ramavtalet består av följande handlingar:

Huvuddokumentet  
Bilaga Avropsberättigade  
Bilaga Kravspecifikation  
Bilaga Tilldelade flygsträckor  
Bilaga Kontaktpersoner  
Förfrågningsunderlag  
Kompletteringar och förtydliganden till Ramavtalsleverantörens anbud  
Ramavtalsleverantörens anbud med bilagor

Inga andra handlingar än ovan nämnda ingår i Ramavtalet. Innehåller Ramavtalsleverantörens anbud uppgifter som inte efterfrågats blir dessa endast giltiga om en skriftlig överenskommelse tecknas som uttryckligen anger detta. En hänvisning till Ramavtalsleverantörens egna allmänna villkor eller motsvarande är inte giltig.

Ramavtalsleverantören åtar sig att följa IATA General Conditions of Carriage, EU-förordningen (EG) nr 261/2004 samt övrig tillämplig EU-reglering.

### **1.3.2 Handlingarnas inbördes ordning**

Handlingarna kompletterar varandra.

Om handlingarna skulle visa sig vara motsägelsefulla i något avseende gäller de sinsemellan i nedan angivna ordning:

1. Skriftliga ändringar eller tillägg till Huvuddokumentet
2. Huvuddokument
3. Skriftliga ändringar eller tillägg till Bilagor
4. Bilagor
5. Förfrågningsunderlag
6. Kompletteringar och förtydliganden till Ramavtalsleverantörens anbud
7. Ramavtalsleverantörens anbud med bilagor

### **1.4 Ramavtalets ikraftträdande, löptid och upphörande**

#### **1.4.1 Ramavtalets ingående**

Ramavtalet blir bindande mellan parterna när det signerats av Ramavtalsleverantören och Statens inköpscentral.

#### **1.4.2 Ramavtalets löptid**

##### **1.4.2.1 Ramavtalets löptid**

Ramavtalet träder i kraft, vilket innebär att Avrop av Tjänster kan göras under Ramavtalet, den dag det har signerats av båda parter dock tidigast 2016-10-01 och löper därefter under en period av 24 månader från och med att det trätt i kraft. Ramavtalet upphör därefter att gälla utan uppsägning.

#### **1.4.3 Förlängning av Ramavtalet**

Eventuell förlängning av Ramavtalet sker på initiativ av Statens inköpscentral.

Ramavtalsleverantören har inte rätt att motsätta sig förlängning. Förlängning kan uppgå till högst 24 månader. Förlängning regleras skriftligen.

#### **1.4.4 Förtida upphörande**

Ramavtalet upphör med omedelbar verkan om lagakraftvunnen dom förklarar

Ramavtalet ogiltigt. Av punkt 1.19.5 Skadeståndsansvar, följer att inga skadeståndsanspråk med anledning av sådant upphörande kan riktas mot Statens inköpscentral, såvida inte annat följer av tvingande rätt.

Parts rätt till uppsägning av Ramavtalet till förtida upphörande anges i punkt 1.19 Avtalsbrott och påföljder nedan.

#### **1.4.5 Konsekvenser av Ramavtalets upphörande**

Vid Ramavtalets upphörande, oavsett orsak, ska Ramavtalsleverantören utan dröjsmål tillhandahålla redovisning och statistik enligt avsnitt *Försäljningsredovisning och administrationsavgift* och *Redovisning av statistik*, samt andra uppgifter som Statens inköpscentral skäligen begär, så länge Kontrakt är i kraft. Ramavtalsleverantören är alltid skyldig att tillhandahålla slutredovisning avseende information som framgår av avsnitt

*Försäljningsredovisning och administrationsavgift och Redovisning av statistik* samt erlägga full administrationsavgift.

Ramavtalets upphörande till följd av omständigheter som framgår av texten under rubriken *Statens inköpscentralers uppsägningsrätt* och texten under rubriken *Ramavtalsleverantörens uppsägningsrätt* ska inte innebära att Kontrakt ingångna under Ramavtalet automatiskt upphör att gälla. Av Kontrakt kan dock följa rätt att säga upp Kontrakt till följd av uppsägning av Ramavtal på grund av vissa omständigheter.

Ramavtalets upphörande påverkar inte villkor i Ramavtalet som till sin natur ska ha fortsatt giltighet.

#### **1.4.6 Kontraktens giltighet**

Att Ramavtalet upphört att gälla ska som framgår av punkt 1.4. ovan, inte påverka giltigheten av Kontrakt som ingåtts under Ramavtalets löptid. Kontrakt kan inte ingås efter det att Ramavtalet har upphört att gälla. Detta hindrar dock inte att tillhandahållande av Tjänst kan ske vid en senare tidpunkt, under förutsättning att Kontrakt har tecknats under Ramavtalets löptid.

#### **1.5 Avropsberättigade**

Ramavtalen kommer att kunna användas för avrop av statliga myndigheter under regeringen samt myndigheter under riksdagen och andra offentligt styrda organ.

Myndigheter under regeringen är avropsberättigade med stöd av förordning (1998:796) om statlig inköpsamordning. Se SCB:s Allmänna myndighetsregister för detaljerad information om statliga förvaltningsmyndigheter, statliga affärsverk, AP-fonder, Sveriges domstolar och domstolsverket samt svenska utlandsmyndigheter, [www.myndighetsregistret.scb.se](http://www.myndighetsregistret.scb.se).

Myndigheter under riksdagen och andra offentligt styrda organ enligt 2 kap 12 § LOU deltar med stöd av att de har lämnat bekräftelse till Statens inköpscentral på att de önskar vara avropsberättigade på ramavtalet.

Av Bilaga Avropsberättigade framgår vilka myndigheter och organisationer som under ramavtalsperioden är avropsberättigade.

#### **1.6 Kontaktpersoner**

##### **1.6.1 Kontaktpersoner för Ramavtalet**

Kontaktpersoner för Ramavtalet framgår av Statens inköpscentralers webbplats.

Ramavtalsleverantörens kontaktperson har, om inte annat skriftligen meddelats Statens inköpscentralers kontaktperson, behörighet att på Ramavtalsleverantörens vägnar och med för denne bindande verkan företräda Ramavtalsleverantören i frågor avseende Ramavtalet.

Byte av kontaktperson ska skriftligen och utan dröjsmål meddelas den andra parten.

#### **1.7 Meddelanden**

Meddelande från part rörande Ramavtalet ska tillhandahållas den andre partens kontaktperson skriftligen.

#### **1.8 Ändringar, tillägg och tolkning**

##### **1.8.1 Ändringar och tillägg**

Ändringar i, eller tillägg till, Ramavtalet ska för att vara gällande vara signerade av behöriga

företrädare för parterna. Ändringar och tillägg ska biläggas det ursprungliga Ramavtalet.

### **1.8.2 Avtalstolkning**

Vid tolkning av Ramavtalets innehåll, ska oklarheter i första hand tolkas i enlighet med bestämmelserna i lag om offentlig upphandling (2007:1091).

Parts underlåtenhet att tillämpa något villkor i Ramavtalet strikt enligt ordalydelsen ska inte anses innefatta något avstående från någon rättighet enligt Ramavtalet och underlåtenheten ska inte heller medföra att parten förlorar rätten att senare påkalla en strikt tillämpning enligt ordalydelsen av det aktuella villkoret eller annat villkor i Ramavtalet.

## **1.9 Parternas förhållningssätt**

### **1.9.1 Lojalitet**

Respektive part ska på ett lojalt sätt utöva sina rättigheter respektive uppfylla sina skyldigheter enligt Ramavtalet. Ramavtalsleverantören ska utföra samtliga sina åtaganden enligt Ramavtalet på ett fackmannamässigt sätt.

### **1.9.2 Informationsplikt**

Parterna är skyldiga att vara väl förtrogna med Ramavtalets villkor, samt i övrigt hålla sig informerade om Ramavtalets praktiska tillämpning och utveckling. Parterna ska kontinuerligt informera varandra om händelser eller andra sakförhållanden som kan komma att påverka Ramavtalet.

### **1.9.3 Rutiner för samarbete**

I samband med Ramavtalets ikraftträdande ska ett uppstartsmöte genomföras. Därefter ska parterna genomföra möten kontinuerligt, dock minst en gång per år för uppföljning av Ramavtalet, om inte Statens inköpscentral meddelar annat. Statens inköpscentral kallar till dessa möten. Vardera parten står sina egna kostnader i samband med aktuella möten.

### **1.9.4 Språk**

All kommunikation och dokumentation avseende Ramavtalet ska vara på svenska om inte annat överenskommit mellan parterna.

## **1.10 Ramavtalsleverantörens åtagande**

### **1.10.1 Omfattning**

Ramavtalet omfattar flygresor till utrikes destinationer samt övriga åtaganden som ingår i Ramavtalet.

Ramavtalet består av ett antal flygsträckor (t.ex. Arlanda – Aten). Samtliga flygsträckor delas in i serviceklasserna Business, Premium Ekonomi och Ekonomi. Varje serviceklass utgör då ett ramavtalsområde (t.ex. Stockholm Arlanda – Aten, Premium Ekonomi, utgör ett ramavtalsområde och Stockholm Arlanda – Aten, Ekonomi, utgör ett annat ramavtalsområde). För vissa sträckor föreligger även regleringar avseende direktflyg, enkelresa, mellanlandningar och maximal restid.

Ramavtal har tecknats med Ramavtalsleverantören för de ramavtalsområden som framgår av Bilaga Tilldelade flygsträckor.

Ramavtalsleverantören ska vid Avrop erbjuda de Tjänster som omfattas av Ramavtalet i enlighet med vad som anges i Ramavtalet och respektive Kontrakt.

Statens inköpscentral förbehåller sig rätten att kontrollera att Tjänster som Ramavtalsleverantören tillhandahåller genom Ramavtalet ingår i upphandlat

ramavtalsområde.

### **1.10.2 Uppfyllande av krav och avtalad kvalitet**

Ramavtalsleverantören och de Tjänster som omfattas av Ramavtalet ska under hela Ramavtalets löptid uppfylla de i Ramavtalet ställda kraven.

Ramavtalsleverantören ansvarar för att de Tjänster som omfattas av Ramavtalet uppfyller ställda krav och att de utvärderingskriterier Ramavtalsleverantören uppfyllde vid anbudsutvärderingen uppfylls under hela Ramavtalets löptid samt att avtalad kvalitet kännetecknar alla Tjänster som tillhandahålls under det att Ramavtalet respektive Kontrakt är i kraft. Tillhandahållande av Tjänster ska utföras med omsorg och på ett fackmannamässigt sätt.

### **1.10.3 Leveranskapacitet**

Ramavtalsleverantören ska tillsammans med eventuella Underleverantörer ha resurser, kapacitet och förmåga att leverera Tjänster till Avropsberättigade i enlighet med sitt åtagande enligt Ramavtalet under hela tiden Ramavtalet och Kontrakt är i kraft.

### **1.10.4 Försäkringar**

Giltig försäkring ska finnas vid Ramavtalets ikraftträdande och gälla under hela tiden Ramavtalet respektive Kontrakt är i kraft.

Det åligger Ramavtalsleverantören att på egen bekostnad teckna och vidmakthålla sedvanliga försäkringar för sin verksamhet och de Tjänster som erbjuds. Försäkringarna ska ha betryggande ansvarsbelopp med hänsyn till Ramavtalets omfattning och Ramavtalsleverantörens åtaganden.

Ramavtalsleverantören ska på begäran från Statens inköpscentral kunna visa upp giltigt försäkringsbevis.

### **1.10.5 Factoring**

Om Ramavtalsleverantören avser att använda factoringbolag vid fakturering enligt Kontrakt tecknade under Ramavtalet ska detta meddelas Statens inköpscentral.

Byte av factoringbolag kan endast ske efter skriftlig överenskommelse med Statens inköpscentral.

För det fall factoring tillämpas ansvarar Ramavtalsleverantören för att Avropsberättigade har rätt att göra gällande invändningar mot faktura på samma sätt som om factoring inte tillämpades.

### **1.10.6 Avropssvar**

Ramavtalsleverantören ska alltid svara på en Avropsförfrågan. I de fall Ramavtalsleverantören inte kan erbjuda efterfrågad Tjänst ska Ramavtalsleverantören efter förfrågan från Statens inköpscentral meddela orsaken till varför Ramavtalsleverantören inte kan erbjuda efterfrågad Tjänst.

Vägran att lämna Avropssvar vid upprepade tillfällen kan resultera i att bestämmelserna i texten under rubriken; Förtida upphörande, blir tillämpliga.

### **1.10.7 Informationsplikt till Avropsberättigade**

Ramavtalsleverantören åtar sig att informera Avropsberättigade om Ramavtalet och att verka för att Avrop sker i enlighet med Ramavtalet.

### **1.10.8 Sekretess**

Ramavtalsleverantören är skyldig att iaktta den sekretess som är bruklig inom branschen samt tillämpliga delar av offentlighets- och sekretesslagen (2009:400). Parterna förbinder sig att inte röja eller på något sätt utnyttja enligt lag sekretessbelagd uppgift som part tar del av genom tillkomsten eller genomförandet av Ramavtalet.

Till förtydligande av ovanstående stycke, gäller att Statens inköpscentral i egenskap av offentlighetsorgan är skyldig att följa tillämpliga lagregler om handlingars offentlighet och sekretess.

Ramavtalsleverantören äger rätt att begära att information som tillhandahålls av Ramavtalsleverantören i samband med Ramavtalet ska anses utgöra Ramavtalsleverantörens konfidentiella information.

Statens inköpscentral kommer att ta hänsyn till sådan begäran vid eventuell begäran från tredje part till Statens inköpscentral om att få del av informationen. Ramavtalsleverantören är dock medveten om att vid sådan eventuell begäran kommer en sedvanlig sekretessbedömning att ske i enlighet med offentlighets- och sekretesslagen, och att Statens inköpscentral inte kan garantera sekretess.

Ramavtalsleverantören åtar sig att ansvara för att samtliga medarbetare som Ramavtalsleverantören sysselsätter under Ramavtalet har gjorts uppmärksamma på gällande relevanta bestämmelser om sekretess enligt Ramavtalet samt vad som i övrigt följer av lag eller föreskrift avseende sekretess.

Sekretess enligt ovanstående stycken gäller även efter det att Ramavtalet i övrigt har upphört att gälla mellan parterna.

### **1.10.9 Miljökrav**

#### **1.10.9.1 Miljöarbete**

Ramavtalsleverantören ska bedriva ett aktivt miljöarbete och ska minst ha:

1. En tydlig handlingsplan för minskade utsläpp på grund av användning av fossila bränslen.
2. En rutin för att säkerställa att förordningar, lagar och föreskrifter som berör verksamhetens miljöpåverkan efterlevs.

#### **1.10.9.2 Statistik avseende utsläpp**

Ramavtalsleverantören ska under ramavtalsperioden, en (1) gång per år när respektive Avropsberättigad så begär, tillhandahålla statistik avseende Avropsberättigads resor enligt krav i förordningen om miljöledningssystem i statliga myndigheter (SFS 2009:907) i samband med flygresor enligt detta Ramavtal.

### **1.10.10 Sociala och etiska krav**

#### **1.10.10.1 Sociala och etiska krav**

Tjänster ska enligt detta kontrakt tillhandahållas under förhållanden som är förenliga med:

- FN:s allmänna förklaring om de mänskliga rättigheterna (1948)
- ILO:s åtta kärnkonventioner om tvångsarbete, barnarbete, diskriminering och föreningsfrihet samt organisationsrätt (nr 29, 87, 98, 100, 105, 111, 138 och 182),
- FN:s barnkonvention, artikel 32,
- det arbetarskydd och den arbetsmiljölagstiftning som gäller i landet där

Ramavtalsleverantören och/eller anställda har sin hemmabas, och  
-den arbetsrätt, inklusive regler om lönevillkor, och det socialförsäkringskydd som gäller i landet där Ramavtalsleverantören och/eller anställda har hemmabas  
-den miljöskyddslagstiftning som gäller i landet där Ramavtalsleverantören har hemmabas

-FN:s deklaration mot korruption.

Ramavtalsleverantören ska säkerställa att samtliga flygtransporttjänster som omfattas av Ramavtalet sker under sådana förhållanden som är förenliga med de grundläggande villkor som anges ovan. I de fall att det är skillnad mellan nationella och internationella bestämmelser, är det högsta standard som gäller. De grundläggande villkor som anges ovan gäller även eventuella underleverantörer.

#### **1.10.10.2 Redovisning av uppfyllnad av sociala och etiska krav**

Ramavtalsleverantören är skyldig att på begäran från Statens inköpscentral redovisa att arbetsrättsliga och sociala krav i punkt 1.10.10.1 uppfylls. Redovisningen ska ske på det sätt och inom den tid som Statens inköpscentral begär om detta inte är oskäligt.

Ramavtalsleverantören är vidare skyldig att möjliggöra för Statens inköpscentral att själv eller genom ombud utföra inspektioner på plats hos Ramavtalsleverantören för att säkerställa att ovanstående krav uppfylls. Ramavtalsleverantören ska medverka till att dessa inspektioner genomförs på ett effektivt sätt.

#### **1.10.10.3 Kontroll av uppfyllnad av sociala och etiska krav**

Skulle Statens inköpscentral, till exempel genom vad som framkommit vid kontroll utförd av Statens inköpscentral, på uppdrag av Statens inköpscentral, eller på annat sätt, ha befogad anledning att misstänka att de sociala kraven inte uppfylls är Ramavtalsleverantören skyldig att genom egen utredning visa att denne uppfyller dessa krav. Om Ramavtalsleverantören inte gör denna utredning gäller vad som sägs i punkt 1.20.2 Statens inköpscentral's uppsägningsrätt. En utredning enligt denna bestämmelse är inte en förutsättning för tillämpning av punkt 1.20.2 Statens inköpscentral's uppsägningsrätt.

#### **1.10.10.4 Påföljder vid brister i uppfyllande av sociala och etiska krav**

Bristande uppfyllelse av skyldigheterna i punkt 1.10.10.1 ovan innebär ett väsentligt brott mot Ramavtalet som ger Statens inköpscentral rätt att säga upp Ramavtalet med omedelbar verkan enligt punkt 1.19.7 Statens inköpscentral's uppsägningsrätt.

Om Statens inköpscentral bedömer det rimligare får rättelse begäras inom den tid Statens inköpscentral bestämmer förutsatt att tidsfristen inte är oskäligt kort.

#### **1.10.11 Antidiskriminering**

Ramavtalsleverantör, som har sin bas i Sverige, förbinder sig att vid utförande av tjänstekontrakt i Sverige följa diskrimineringslagen (2008:567).

Om inte annat uttryckligen angetts ska förbindelsen inte omfatta den del av tjänstekontrakt som avser varor.

Ramavtalsleverantören ska på begäran varje år till Statens inköpscentral inkomma med följande uppgifter och handlingar som följer av Ramavtalsleverantörens förbindelse:

a) Jämställdhetsplan enligt 3 kap. 13 § diskrimineringslagen, alternativt uppgift om antalet sysselsatta vid senaste årsskiftet till styrkande av att planen inte behöver upprättas.



b) Dokumenterat arbete mot diskriminering på grund av kön, etnisk tillhörighet eller annan trosuppfattning enligt 3 kap. 3 – 9 §§ diskrimineringslagen.

c) Sanningsförsäkran som anger om Ramavtalsleverantören eller anställd som Ramavtalsleverantören svarar för, vid utförandet av Kontraktet, enligt lagakraftvunnen dom brutit mot ett förbud mot diskriminering enligt diskrimineringslagen.

Ramavtalsleverantören är dessutom skyldig att på Statens inköpscentrals begäran inkomma med den ytterligare information som är nödvändig för att följa upp Ramavtalsleverantörens verksamhet vid utförande av tjänste- eller byggtreprenadkontrakt i Sverige. Informationen ska redovisas till Statens inköpscentral senast en vecka efter begäran därom såvida inte längre tid överenskommit i det enskilda fallet.

Om Ramavtalsleverantören inte inom föreskriven tid lämnar sådan information som denne är skyldig att förete enligt ovan eller om Ramavtalsleverantören vid utförandet av Kontrakt inte uppfyllt sina skyldigheter avseende aktiva åtgärder enligt diskrimineringslagen, ska vite utgå till Statens inköpscentral med 0,2 procent av redovisad försäljning enligt texten under rubriken; Försäljningsredovisning och administrationsavgift i kronor per varje kalendervecka som påbörjas från det att sju dagar förflutit sedan Ramavtalsleverantören mottog underrättelse angående detta avtalsbrott till det att rättelse vidtagits, dock maximalt 3,0 procent av redovisad försäljning.

Vid Ramavtalsleverantörens brott mot sina åtaganden enligt denna punkt 1.10.11 har Statens Inköpscentral rätt till påföljder enligt punkt 1.19.3 nedan.

Denna antidiskrimineringsklausul ska tolkas och tillämpas i enlighet med Konkurrensverkets allmänna råd (KKVFS 2010:2) för tillämpningen av förordningen (SFS 2006:260) om antidiskrimineringsvillkor i upphandlingskontrakt.

### **1.10.12 Lag, författning och föreskrifter**

Ramavtalsleverantören garanterar att Ramavtalet fullgörs i överensstämmelse med samtliga tillämpliga lagar, författningar och föreskrifter.

## **1.11 Information om Ramavtalet**

### **1.11.1 Publicering**

Ramavtalet samt stödjande dokument ska publiceras på Statens inköpscentrals webbplats.

### **1.11.2 Marknadsföring**

Marknadsföring av Ramavtalet ska ske i samråd med Statens inköpscentral. Material som avser Ramavtalet och som distribueras till Avropsberättigade ska om Statens inköpscentral så begär godkännas av Statens inköpscentral i förväg.

Ramavtalsleverantören ska i sin marknadsföring alltid iaktta särskild noggrannhet och tydlighet vad gäller frågor om Ramavtalets omfattning, Avropsberättigade och avropsrutin.

Ramavtalsleverantören, samt av denne anlita Underleverantör, ska aldrig hänvisa till Statens inköpscentral i reklam eller marknadsföring utan Statens inköpscentrals skriftliga godkännande i förväg.

Kammarkollegiets logotyp och Statens inköpscentrals sigill får endast användas i enlighet med instruktioner från Kammarkollegiet respektive Statens inköpscentral.

## **1.12 Underleverantörer**

### **1.12.1 Ansvar**

Om Ramavtalsleverantören använder Underleverantör för att fullgöra hela eller delar av de åtaganden som följer av Ramavtalet svarar Ramavtalsleverantören fullt ut för varje Underleverantörs arbete såsom för sitt eget.

### **1.12.2 Samarbetsavtal**

Mellan Ramavtalsleverantören och Underleverantör ska det vid Ramavtalets fullgörande finnas ett giltigt samarbetsavtal, vilket säkerställer att Underleverantören följer de villkor och förutsättningar som anges i Ramavtalet och ingångna Kontrakt.

### **1.12.3 Kommunikation**

Ramavtalsleverantören äger inte rätt att till Underleverantör delegera rätten att ta emot Avropsförfrågan, lämna Avropssvar, teckna Kontrakt eller fakturera Avropsberättigad.

### **1.12.4 Kontroll av Underleverantörer**

Statens inköpscentral äger rätt att under hela Ramavtalets löptid samt så länge Kontrakt är i kraft kontrollera att Underleverantörer uppfyller de i Ramavtalet ställda kraven. Ramavtalsleverantören ska på Statens inköpscentral begäran styrka att Underleverantörerna uppfyller de i Ramavtalet ställda kraven.

Finner Statens inköpscentral vid kontroll att Underleverantör inte uppfyller ställda krav och om rättelse inte vidtas inom 30 dagar räknat från och med det att Statens inköpscentral påkallade bristen eller från och med det att Ramavtalsleverantören och/eller Underleverantören insåg eller borde ha insett att ställda krav inte var uppfyllda, har Statens inköpscentral rätt att besluta att Underleverantören inte längre ska anlitas inom ramen för Ramavtalet.

Om felet är väsentligt äger Statens inköpscentral rätt att med omedelbar verkan besluta att Underleverantören inte längre kan anlitas inom ramen för Ramavtalet.

Vid Statens inköpscentral beslut om att Underleverantör inte längre kan anlitas inom Ramavtalet, är Ramavtalsleverantören skyldig att utan dröjsmål garantera ställda krav i Ramavtalet på kapacitet.

### **1.12.5 Tillägg eller byte av Underleverantör**

Tillägg eller byte av Underleverantör ska meddelas Statens inköpscentral skriftligen i god tid före det planerade datumet för tillägget eller bytet.

## **1.13 Tjänster**

De Tjänster som omfattas av Ramavtalet anges i Bilaga Kravspecifikation och Bilaga Tilldelade flygsträckor.

## **1.14 Priser**

### **1.14.1 Priser i Ramavtalet**

Ramavtalsleverantörens rabatter på de Tjänster som omfattas av Ramavtalet anges i Bilaga Tilldelade flygsträckor. Rabatterna gäller under hela ramavtalsperioden på det vid var tillfälle publika priset.

Lämnade rabatter gäller även eventuella Underleverantörer som Ramavtalsleverantören använder för att fullgöra hela eller delar av de åtaganden som följer av Ramavtalet.

Rabatterna utgör en miniminivå vilket innebär att Ramavtalsleverantören i Avropssvar kan lämna högre rabatter.

Ramavtalsleverantören ska tillse att Avropsberättigad har tillgång till och får nyttja samtliga kampanjrabatter och liknande rabatter såsom exempelvis grupprabatter, årskort samt ungdoms- och studentrabatter. Dessa rabatter ska alltid per automatik komma Avropsberättigad tillgodo fullt ut om detta skulle medföra lägre priser än vad som avtalats.

Inga ytterligare kostnader eller avgifter än de prisposter vilka ingick i upphandlingen får debiteras Avropsberättigad om inte annat framgår av detta Ramavtal.

I de fall Ramavtalsleverantören erbjuder bonus eller andra förmåner som intjänas i samband med resor enligt detta Ramavtal ska Avropsberättigad ansvara för att resenären inte använder intjänad bonus för privat bruk.

För specifika behov såsom gruppresor, frekvent återkommande resor under vissa perioder, resor med speciellt bagage, enkelresor för avtalade flygsträckor och/eller resor med speciella krav kan Parterna överenskomma om särskilda villkor beträffande pris och utförande.

Lämnade rabatter på tilldelade sträckor ska vara laddade och bokningsbara i GDS-systemen senast tio arbetsdagar efter det att ramavtalet träder i kraft.

## **1.15 Avrop**

### **1.15.1 Avrop inledning**

Då behov hos Avropsberättigad uppstår av de Tjänster som omfattas av Ramavtalet genomför denne Avrop från Ramavtalet. Avrop sker enligt den nedan angivna avropsordningen och avropsrutin.

### **1.15.2 Avropsberättigade**

Avrop kan göras av de som är Avropsberättigade enligt texten under rubriken, Avropsberättigade.

### **1.15.3 Avropsordning - Förnyad konkurrensutsättning**

Avrop från Ramavtalet sker genom en förnyad konkurrensutsättning, enligt 5 kap. 7 § LOU. Den sker genom att Avropsberättigad eller resebyrå som anlitas av Avropsberättigad skickar en skriftlig Avropsförfrågan samtidigt till samtliga Ramavtalsleverantörer som antagits på aktuell destination och avreseort. Avropsförfrågan sker via ett bokningssystem.

Förfarandet förnyad konkurrensutsättning vid Avrop ska sedan leda till att ett Kontrakt tecknas med den Ramavtalsleverantör som kan erbjuda den resa som bäst överensstämmer med Avropsberättigads önskemål. Avrop kan endast göras av den som är Avropsberättigad enligt texten under rubriken, Avropsberättigade.

### **1.15.4 Avropsrutin - förnyad konkurrensutsättning**

Avropsberättigad ska vid Avrop anta det Avropssvar som är det ekonomiskt mest fördelaktiga.

Avropsförfrågan skickas ut av Avropsberättigad eller av Avropsberättigad anlita resebyrå till samtliga Ramavtalsleverantörer som antagits på aktuell destination och avreseort. Avropsförfrågan sker via ett bokningssystem.

I Avropsförfrågan anger Avropsberättigad vilka tilldelningskriterier som kommer ligga till

grund för tilldelning av Kontrakt. Dessa tilldelningskriterier får inte gå utöver de krav som har angivits i Ramavtalet och förfrågningsunderlaget.

Minst ett (1) av följande tilldelningskriterier ska användas i samband med Avrop:

- destinationens flygplats
- restid
- antal mellanlandningar
- tidtabell
  
- pris

Avropsberättigad kan vid den förnyade konkurrensutsättningen komma att kontrollera att grund för uteslutning inte föreligger samt att krav på registrering uppfylls. Avropsberättigad kan även komma att begära in uppgifter från Ramavtalsleverantören avseende övriga uteslutningsgrunder eller på annat sätt kontrollera om grund för uteslutning föreligger vid avropstillfället.

Kontrakt tilldelas den Ramavtalsleverantör som lämnat det för Avropsberättigad bästa Avropssvaret.

Vid Avrop av resor ska alltid avtalskod anges. Avtalskoden är: 1382.

### **1.15.5 Kontrakt**

Ett skriftligt Kontrakt ska alltid upprättas efter Avrop med förnyad konkurrensättning. Kontrakt upprättas mellan Avropsberättigad och tilldelad Ramavtalsleverantör avseende de Tjänster som ska tillhandahållas.

Minst följande delar bör preciseras i Kontraktet:

1. Kontraktets parter
2. Priser
3. Vilken Tjänst som omfattas av Kontraktet

### **1.16 Försäljningsredovisning och administrationsavgift**

#### **1.16.1 Redovisning av försäljning**

Ramavtalsleverantören ska till Statens inköpscentral lämna redovisning av försålda Tjänster som ingår i Ramavtalet. Även försäljning genom Kontrakt som löper efter att Ramavtalet har upphört ska redovisas till dess att samtliga Kontrakt har upphört.

Redovisningen ska endast avse försäljning till Avropsberättigade och omfatta föregående periods fakturerade belopp exklusive mervärdesskatt.

Formerna för redovisning ska ske i enlighet med instruktioner från Statens inköpscentral som finns tillgängliga på Statens inköpscentrals webbplats. Instruktionerna kan förändras under Ramavtalets löptid. Det åligger Ramavtalsleverantören att hålla sig uppdaterad om aktuella instruktioner för redovisning.

#### **1.16.2 Redovisningsperioder**

Redovisning ska lämnas senast den 20:e i andra månaden efter det kvartal som redovisningen avser, enligt följande:

Redovisningsperioder

Kvartal 1: 1 januari – 31 mars (20 maj)

Kvartal 2: 1 april – 30 juni (20 augusti)

Kvartal 3: 1 juli – 30 september (20 november)

Kvartal 4: 1 oktober – 31 december (20 februari)

### **1.16.3 Administrationsavgift**

Ramavtalsleverantören ska till Statens inköpscentral erlägga en administrationsavgift om 0,5 procent av all fakturerad försäljning, d.v.s. fakturavärdet av försålda Tjänster exklusive mervärdesskatt under det att Ramavtalet och Kontrakt är i kraft.

Avgiftens storlek kan förändras, men kommer inte att överstiga 1,0 procent. Avgiften fastställs av Statens inköpscentral för ett år i taget. Förändring meddelas Ramavtalsleverantören senast 90 kalenderdagar innan ny administrationsavgift börjar gälla.

Om administrationsavgiften sänks under Ramavtalets löptid ska Ramavtalsleverantören justera sina ramavtalspriser nedåt i motsvarande mån.

### **1.16.4 Fakturering av administrationsavgift**

Efter mottagen redovisning fakturerar Statens inköpscentral administrationsavgiften inklusive mervärdesskatt. Fakturan ska betalas inom 30 kalenderdagar från fakturadatum.

Vid försenad betalning av administrationsavgiften skickas en påminnelse samt har Statens inköpscentral rätt till dröjsmålsränta enligt räntelagen (1975:635). För Ramavtalsleverantör som trots påminnelse har obetald faktura 50 dagar från förfallodatum skickas kravet till inkasso.

### **1.16.5 Påföljder vid avtalsbrott**

Fullgör inte Ramavtalsleverantören sina redovisningsskyldigheter enligt texten under rubriken Redovisning av försäljning äger Statens inköpscentral rätt att kräva vite.

Vitet uppgår till 5 000 kr för varje utebliven redovisning. Vitet utgår om Ramavtalsleverantören inte redovisar inom 10 arbetsdagar från skriftlig uppmaning från Statens inköpscentral.

I de fall Ramavtalsleverantören inte fullgör sina åtaganden avseende redovisningen i den utsträckningen att vite för utebliven redovisning utgår vid två tillfällen under en period om 12 månader äger Statens inköpscentral rätt att vid en tredje utebliven redovisning, ta ut ett vite uppgående till 10 000 kr. Vite regleras på anmodan av Statens inköpscentral och förfaller till betalning 30 dagar från fakturadatum.

Vid upprepad försummelse av redovisning, utgör försummelsen väsentligt brott mot Ramavtalet som ger Statens inköpscentral rätt att säga upp Ramavtalet med omedelbar verkan.

## **1.17 Redovisning av statistik**

### **1.17.1 Statistik**

Ramavtalsleverantören ska tillhandahålla statistik avseende användandet av Ramavtalet.

Statistiken ska redovisas en (1) gång per år. De priser som redovisas ska vara nettopriser.

Statistiken ska innehålla följande:

- Antal resor tur och retur och enkel per serviceklass och bokningsvillkor (Business Flexibel, Business Restricted, Premium Ekonomi Flexibel, Premium Ekonomi Restricted, Ekonomi Flexibel och Ekonomi Restricted).
- Antal resor per avreseort och destination.
- Antal resor per Avropsberättigad.
- Försäljningsbelopp (SEK) per tur och retur och enkel per serviceklass och bokningsvillkor (Business Flexibel, Business Restricted, Premium Ekonomi Flexibel, Premium Ekonomi Restricted, Ekonomi Flexibel och Ekonomi Restricted).
- Försäljningsbelopp per avreseort och destination (SEK).
- Försäljningsbelopp per Avropsberättigad (SEK).
- Redovisning av den besparing som Avropsberättigad erhåller enligt Ramavtalet (rabatt)

Ramavtalsleverantören ska leverera begärd statistik i digital form och läsbar i allmänt tillgänglig cellbaserad kalkylprogramvara, såsom Excel 2010, eller likvärdig.

På begäran från Statens inköpscentral ska Ramavtalsleverantören, till självkostnadspris, även tillhandahålla ytterligare statistik avseende Ramavtalet.

### **1.17.2 Påföljder vid avtalsbrott**

Vid Ramavtalsleverantörens brott mot sina åtaganden enligt denna punkt 1.17 Redovisning och statistik, har Statens Inköpscentral rätt till påföljder enligt punkt 1.19.4 Brott mot åtaganden avseende redovisning av statistik nedan.

## **1.18 Uppföljning**

### **1.18.1 Uppföljningsrätt**

Statens inköpscentral äger rätt att genomföra revision i syfte att kontrollera att Ramavtalsleverantören fullgör sina åtagande i enlighet med Ramavtalet. För tydlighets skull kan revision avse allt från uppföljning av Ramavtalsleverantörens samtliga åtaganden enligt Ramavtalet, till verifiering av enskild frågeställning som uppkommit till följd av Ramavtalsleverantörens agerande under Ramavtalet.

Utöver vad som framgår av punkt 1.12.4 *Kontroll av underleverantör* ovan, omfattar uppföljningsrätten även möjlighet till kontroll enligt vad som anges i första stycket ovan av Underleverantörer som på något sätt bistår eller medverkar till Ramavtalsleverantörens möjlighet att fullgöra sina åtaganden enligt Ramavtal.

Rätt till uppföljning föreligger under hela Ramavtals löptid samt så länge Kontrakt är i kraft.

Vid uppföljning har Statens inköpscentral rätt att anlita extern kontrollorganisation till hjälp för genomförandet. Revision kan genomföras under hela Ramavtalets löptid samt så länge Kontrakt är i kraft.

### **1.18.2 Kostnader för uppföljning**

Vid uppföljning svarar vardera part för sina egna kostnader förutsatt att Ramavtalsleverantören vid uppföljningen inte visar sig väsentligen ha brustit i sina åtaganden enligt Ramavtalet. I det fallet står Ramavtalsleverantören för samtliga kostnader för uppföljningen.

### **1.18.3 Tillhandahållande av dokument**

Ramavtalsleverantör ska på begäran tillhandahålla, och tillse att samtliga leverantörer som omfattas av punkt 1.18.1 Uppföljningsrätt, andra stycket ovan tillhandahåller, all dokumentation och annan information som Statens inköpscentral skäligen behöver för att

genomföra uppföljning i den utsträckning som krävs och som inte står i strid med lag eller borsregler som är tillämpliga för Ramavtalsleverantör eller Underleverantör/Återförsäljare.

## **1.19 Avtalsbrott och påföljder**

### **1.19.1 Avtalsbrott och rättelse**

Om Part brister i att fullfölja sina åtaganden som följer av Ramavtal eller vad den andra Parten med fog kunnat förutsätta, föreligger avtalsbrott. Vid avtalsbrott ska Part skyndsamt och senast 30 kalenderdagar efter att det påtalats rätta bristen. Part har därutöver rätt till de övriga påföljder vid avtalsbrott som framgår av denna punkt *1.19 Avtalsbrott och påföljder*.

### **1.19.2 Väsentligt avtalsbrott och vite**

Om Ramavtalsleverantör begår ett väsentligt avtalsbrott utgår vite. Vitet ska utgå med 0,25 % av Ramavtalsleverantörs omsättning på Ramavtal de fyra senaste kvartalen för varje påbörjad sjudagarsperiod som avtalsbrottet kvarstår. Om fyra kvartal inte förlöpt ska beräkningen baseras på en beräknad omsättning för fyra kvartal baserat på de kvartal som har förflutit sedan Ramavtal började löpa. Oavsett beräkningssätt ska dock vite aldrig utgå med mindre än 50 000 SEK eller mer än 500 000 SEK per inträffat väsentligt avtalsbrott. Vid tillämpningen av detta Ramavtal ska väsentligt avtalsbrott även anses innefatta:

- a) avtalsbrott som påtalats men inte rättats inom i punkt 1.19.1 ovan angiven tid,
- b) avtalsbrott som upprepats vid flertalet tillfällen oaktat om rättelse vidtagits,
- c) om Ramavtalsleverantör vid upprepade tillfällen och på ett systematiskt sätt brutit mot Kontrakt tecknade genom Ramavtal.

### **1.19.3 Brott mot åtaganden avseende antidiskriminering**

Om Ramavtalsleverantören inte inom föreskriven tid lämnar sådan information som denne är skyldig att förete enligt punkt *1.10.11 Antidiskriminering* ovan eller om Ramavtalsleverantören vid utförandet av Kontrakt inte uppfyllt sina skyldigheter avseende aktiva åtgärder enligt diskrimineringslagen, ska vite utgå till Statens inköpscentral med 0,2 procent av redovisad försäljning enligt texten underrubriken; Försäljningsredovisning och administrationsavgift i kronor per varje kalendervecka som påbörjas från det att sju dagar förflutit sedan Ramavtalsleverantören mottog underrättelse angående detta avtalsbrott till det att rättelse vidtagits, dock maximalt 3,0 procent av redovisad försäljning.

Om Ramavtalsleverantören eller anställd som Ramavtalsleverantören svarar för, vid utförandet av Kontrakt, enligt lagakraftvunnen dom brutit mot ett förbud mot diskriminering enligt diskrimineringslagen, ska vite utgå för varje överträdelse med en summa motsvarande det senast fastställda prisbasbeloppet som avses socialförsäkringsbalken. Vitet ska tillfalla Kontraktspart som är berörd av överträdelsen. Är flera Kontraktsparter berörda av överträdelsen eller går överträdelsen inte att härleda till endast en Kontraktspart, tillfaller vitet Statens inköpscentral.

Om Ramavtalsleverantören i sin sanningsförsäkran inte oavsiktligt förtigit en lagakraftvunnen dom, har Statens inköpscentral dessutom rätt att häva Ramavtalet eller att säga upp Ramavtalet att upphöra efter skälig uppsägningstid. Uppsägningstiden börjar löpa när Ramavtalsleverantören mottog uppsägningen.

Ramavtalsleverantören ska ålägga Underleverantör den skyldighet som anges i denna punkt, under förutsättning att Underleverantören i Sverige kommer att utföra en väsentlig del av Kontraktet. Underleverantören ska anses utföra en väsentlig del av Kontraktet om delen, exklusive varor, utgör minst 10 procent av det totala kontraktsvärdet. Förpliktelsen gäller endast i den utsträckning som Ramavtalsleverantören enligt branschpraxis eller av annan anledning har faktisk möjlighet att införa dessa skyldigheter i sitt avtal med Underleverantören.

#### **1.19.4 Brotts mot åtaganden avseende redovisning av statistik**

I de fall Ramavtalsleverantören brister i sina åtaganden avseende tillhandahållande av statistik enligt punkt 1.17.1 Statistik, äger Statens inköpscentral rätt att kräva vite. Vitet uppgår till 5000 kr för varje utebliven statistikredovisning. Vite utgår om Ramavtalsleverantören inte åtgärdar bristen inom 10 arbetsdagar från skriftlig erinran från Statens inköpscentral.

Därefter utgår vite om 5 000 kr för varje kalendermånad som bristen kvarstår. Vite regleras på anmodan av Statens inköpscentral och förfaller till betalning 30 dagar från fakturadatum.

Om bristen kvarstår efter tre kalendermånader, eller vid upprepad försummelse att tillhandahålla statistik, utgör försummelse väsentligt brott mot Ramavtalet som ger Statens inköpscentral rätt att säga upp Ramavtalet med omedelbar verkan.

#### **1.19.5 Skadeståndsansvar**

Ramavtalsleverantören respektive Statens inköpscentral svarar för skada som vållas den andra parten genom grov vårdslöshet eller uppsåt. Ingen part är ansvarig för indirekt skada.

#### **1.19.6 Ansvarsbefrielse**

Om fullgörande av parts skyldigheter förhindras på grund av krig, naturkatastrof, strejk, lockout, blockad eller annan liknande omständighet över vilken part inte kunnat råda och skäligen inte kunnat förutse och vars följder part inte skäligen kunde ha undvikit eller övervunnit, ska den part som är förhindrad att uppfylla sina skyldigheter vara befriad från dessa så länge hindret föreligger. Part som önskar att åberopa denna punkt ska snarast lämna den andra parten skriftligt meddelande om detta.

Oavsett vad som i övrigt gäller enligt denna bestämmelse har part, som inte är förhindrad att fullgöra sina förpliktelser, rätt att med omedelbar verkan säga upp Ramavtalet genom skriftligt meddelande till andra parten, som är förhindrad att fullgöra sina förpliktelser, om Ramavtalets fullgörande försenas mer än 90 kalenderdagar på grund av befrielsegrund som nämns i denna punkt.

#### **1.19.7 Statens inköpscentralns uppsägningsrätt**

Utöver eventuella andra uppsägningsgrunder enligt Ramavtalet, har Statens inköpscentral rätt att med omedelbar verkan, och utan något ansvar att utge ersättning, säga upp hela eller delar av Ramavtalet om:

- 1) det framkommer att Ramavtalsleverantören eller en företrädare för denne, enligt lagakraftvunnen dom, är dömd för brott enligt 10 kap 1 § LOU,
- 2) det framkommer att någon omständighet föreligger enligt 10 kap 2 § LOU för Ramavtalsleverantören eller en företrädare för denne,
- 3) det framkommer att Ramavtalsleverantören lämnat oriktiga uppgifter i anbudet eller på annat sätt i samband med upphandlingen som föregått tecknandet av Ramavtalet och dessa uppgifter har varit av inte oväsentlig betydelse vid bedömningen av tilldelning av Ramavtalet,
- 4) det framkommer att Ramavtalsleverantören inte längre uppfyller de obligatoriska krav som ställts i upphandlingen samt de enligt anbudet uppfyllda utvärderingskraven och denna brist inte är oväsentlig eller om att den tidsperiod som anges i *texten under rubriken; Ramavtalsleverantörens åtagande, avsnitt Uppfyllande av krav och avtalad kvalitet* har passerat utan att obligatoriska krav är uppfyllda,
- 5) Ramavtalsleverantören inte fullgör sina åtaganden avseende redovisning av försålda Tjänster i den utsträckning att det ger Statens inköpscentral rätt att säga upp Ramavtalet enligt 1.16.5 Påföljder vid avtalsbrott.



- 6) Ramavtalsleverantören inte fullgör sina åtaganden avseende statistik i den utsträckning att det ger Statens inköpscentral rätt att säga upp Ramavtalet enligt *1.19.4 Brott mot åtagande avseende redovisning av statistik*.
- 7) det vid revision framkommer att Ramavtalsleverantören brustit i sina åtaganden enligt Ramavtalet och detta ger Statens inköpscentral rätt att säga upp Ramavtalet enligt *texten under rubriken; Revision, avsnitt Vite karantän och uppsägning*,
- 8) Ramavtalsleverantören, eller annan för vilken Ramavtalsleverantören svarar i väsentlig utsträckning brister i åtagande enligt Ramavtalet och inte vidtar rättelse inom 30 kalenderdagar efter skriftlig begäran om det,
- 9) Ramavtalsleverantören, eller annan för vilken Ramavtalsleverantören svarar, vid upprepade tillfällen i icke oväsentlig utsträckning brister i åtagande enligt Ramavtalet, oavsett om bristen åtgärdats eller inte. Med upprepade tillfällen avses att Ramavtalsleverantören vid fler än tre tillfällen under en period av 12 månader i icke oväsentlig utsträckning brustit i åtagande enligt Ramavtalet.

Statens inköpscentral avgör till vilken tidpunkt Ramavtal sägs upp, vilken ska vara rimlig med hänsyn till Avropsberättigads behov av anskaffningar och eventuell ny upphandling.

Utöver ovanstående rätt till uppsägning av Ramavtalet till förtida upphörande i vissa situationer, samt eventuella andra sanktioner som uttryckligen framgår av Ramavtalet, äger Statens inköpscentral inte rätt att göra gällande annan påföljd vid avtalsbrott enligt Ramavtalet.

### **1.19.8 Ramavtalsleverantörs uppsägningsrätt**

Ramavtalsleverantören äger rätt att med omedelbar verkan säga upp Ramavtalet om:

- a) Statens inköpscentral i väsentlig utsträckning brister i åtagande enligt Ramavtalet och inte vidtar rättelse inom 30 kalenderdagar från skriftlig begäran om det,
- b) Statens inköpscentral, vid upprepade tillfällen i icke oväsentlig utsträckning brister i åtagande enligt Ramavtalet, oavsett om bristen åtgärdats eller inte. Med upprepade tillfällen avses att Statens inköpscentral vid fler än tre tillfällen under en period av 12 månader i icke oväsentlig utsträckning brustit i åtagande enligt Ramavtalet.

Utöver ovanstående rätt till uppsägning av ramavtalet till förtida upphörande i vissa situationer, samt eventuella andra sanktioner som uttryckligen framgår av Ramavtalet, äger Ramavtalsleverantören inte rätt att göra gällande annan påföljd vid avtalsbrott mot Ramavtalet.

## **1.20 Överlåtelse av Ramavtalet**

### **1.20.1 Statens inköpscentrals rätt till överlåtelse**

Statens inköpscentral har rätt att överlåta Ramavtalet och samtliga rättigheter och skyldigheter enligt Ramavtalet, till ny organisation eller organisationsform för det fall Statens inköpscentral vid Kammarkollegiet byter till sådan ny organisation eller organisationsform.

Statens inköpscentrals ansökan om överlåtelse där så erfordras enligt ovan ska ställas till Ramavtalsleverantören i god tid före det planerade datumet för överlåtelsen.

Därutöver har Statens inköpscentral inte rätt att utan Ramavtalsleverantörens skriftliga godkännande i förväg överlåta Ramavtalet eller rättigheter och skyldigheter enligt Ramavtalet till annan.

### **1.20.2 Ramavtalsleverantörs rätt till överlåtelse**

Ramavtalsleverantören har inte rätt att utan Statens inköpscentrals skriftliga godkännande i förväg överlåta Ramavtalet till annan. Såvida inte annat framgår av Ramavtalet, har Ramavtalsleverantören inte heller rätt att utan Statens inköpscentrals skriftliga godkännande i förväg, helt eller delvis, överlåta eller pantsätta rättigheter (inklusive fordringar) eller skyldigheter enligt Ramavtalet till annan.

Ramavtalsleverantörens ansökan om överlåtelse där så erfordras enligt ovan ska ställas till Statens inköpscentral i god tid före det planerade datumet för överlåtelsen. Vid Ramavtalsleverantörens ansökan om överlåtelse kan Statens inköpscentral komma att begära in handlingar för att kunna göra en bedömning av om överlåtelse kan godtas eller inte. Statens inköpscentral har aldrig skyldighet att godkänna överlåtelse.

## **1.21 Tvistelösning och tillämplig lag**

### **1.21.1 Tvistelösning**

Tvister angående tolkning och tillämpning av Ramavtalet och därmed sammanhängande rättsförhållanden ska avgöras av svensk allmän domstol.

### **1.21.2 Tillämplig lag**

Rättigheter och skyldigheter enligt Ramavtalet regleras av svensk materiell rätt.

## **1.22 Elektronisk signatur**

Ramavtalet har signerats av Statens inköpscentral och Ramavtalsleverantören genom elektronisk signatur (*Se Notifieringskvitto*).

(Avslutande fält för manuell underskrift används därmed inte i detta Ramavtal).

## 2. Bilaga Kravspecifikation

### 2.1 Inledande instruktioner för svar på kravspecifikationen

I upphandlingen finns ett antal olika anbudsområden vilka är beskrivna i avsnittet nedan (punkt 5.2 Anbudsområden).

Samtliga anbudsområden behöver inte offereras. I denna kravspecifikation finns ett antal frågor som enbart rör vissa anbudsområden (exempelvis krav avseende serviceklass business, eller krav avseende enkelresa). Observera att i det fallet att Anbudsgivaren inte kommer att lämna anbud på aktuellt anbudsområde måste anbudsgivaren ändå svara "Ja" på kraven som rör anbudsområdet. Detta för att anbudet, rent tekniskt, ska kunna skickas in.

### 2.2 Anbudsområden

Denna upphandling består av ett antal flygsträckor (t.ex. Arlanda – Aten).

Samtliga flygsträckor delas in i serviceklasserna "Business", "Premium Ekonomi" och "Ekonomi".

Varje serviceklass utgör då ett anbudsområde (ett exempel är att följande är två olika anbudsområden: Arlanda – Aten, Premium Ekonomi samt Arlanda – Aten, Ekonomi).

För vissa specifika sträckor upphandlas även direktflyg, enkelresor och/eller flygresor med reglering av mellanlandning och maximal total restid, som separata anbudsområden. Mer information om detta finns under punkt 5.3.3 "Reglering av mellanlandning och maximal total restid - Europa", samt punkt "5.4.4 Reglering av mellanlandning och maximal total restid - Interkontinental".

Anbud kan lämnas på ett eller flera anbudsområden. Anbudsområdena framgår av Bilaga Pris där anbudsgivaren fyller i vilka flygsträckor och serviceklasser som erbjuds.

Vänligen ange i Bilaga Pris vilket flygbolag som trafikerar respektive flygsträcka, s.k. operating carrier.

Varje anbudsområde består av: 1) Sträcka, 2) Serviceklass och 3) Reglering av mellanlandningar och maximal restid (där så specificeras).

#### 1. Sträckor

- Återfinns i prisbilagan

#### 2. Serviceklasser

I denna upphandling har Statens inköpscentral valt att benämna serviceklasserna enligt följande (det spelar således ingen roll vad Anbudsgivare kallar sina respektive serviceklasser så länge de uppfyller kraven enligt punkt 5.3 "Europa" och 5.4 "Interkontinentalt"):

- Business Flexibel / Business Restricted
- Premium Ekonomi Flexibel / Premium Ekonomi Restricted
- Ekonomi Flexibel / Ekonomi Restricted

#### 3. Reglering av mellanlandningar och maximal restid

Det finns fyra typer av regleringskategorier:

- Direktflyg
- En (1) mellanlandning samt reglerad restid
- Enkelresor
- Inga regleringar

### 2.3 Europa

### **2.3.1 Serviceklass Premium ekonomi (flexibel och restricted)**

Biljetter i serviceklass Premium ekonomi ska ha följande karaktäristika:

- Resenären sitter i stolsrader avsedd särskilt för Premium ekonomi-passagerare.
- Resenären har högre sittkomfort än övriga ekonomipassagerare.
- Ordinarie måltider med mat och måltidsdryck ingår utan kostnad.
- Bagage upp till minst 2 \* 20 kilo och incheckning ingår.

Biljetterna i Premium ekonomi - flexibel ska vara:

- Av- och ombokningsbara i sin helhet utan kostnad. Vid avbokning ska full återbetalning ske.
- Utan restriktioner avseende förköp.

Biljetterna i Premium ekonomi - restricted ska vara:

- Av- och ombokningsbara i sin helhet, mot en eventuell kostnad.

I det fallet att anbudsgivaren avser att erbjuda flygresor i Premium ekonomi ska anbudsgivaren i Bilaga Pris lämna fyra (4) bokningsklasser i Premium ekonomi. Två (2) bokningsklasser ska vara i Premium ekonomi flexibel, och två (2) bokningsklasser ska vara i Premium ekonomi restricted.

Det är dessa bokningsklasser som utvärderas i upphandlingen. Under ramavtalsperioden har emellertid antagna Ramavtalsleverantörer möjlighet att ladda samtliga bokningsklasser och priser.

De angivna bokningsklasserna i Bilaga Pris ska inkludera klasser med högst tillgänglighet. Med högst tillgänglighet avses de bokningsklasser med flest antal stolar per avgång.

Uppfylls kraven avseende serviceklass Premium ekonomi?

Ja

### **2.3.2 Serviceklass Ekonomi (flexibel och restricted)**

För biljetter i serviceklass Ekonomi (flexibel och restricted) ska bagage upp till minst 20 kilo och incheckning ingå.

Biljetterna i Ekonomi flexibel ska vara:

- Ombokningsbara i sin helhet utan kostnad.
- Utan restriktioner avseende förköp.

Biljetterna i Ekonomi restricted ska vara:

- Ombokningsbara i sin helhet, mot en eventuell kostnad.

I det fallet att anbudsgivaren avser att erbjuda flygresor i Ekonomi ska anbudsgivaren i Bilaga Pris lämna tre (3) bokningsklasser i Ekonomi flexibel och tre (3) bokningsklasser i Ekonomi restricted.

Det är dessa bokningsklasser som utvärderas i upphandlingen. Under ramavtalsperioden har emellertid antagna Ramavtalsleverantörer möjlighet att ladda samtliga bokningsklasser och priser.

De angivna bokningsklasserna i Bilaga Pris ska inkludera klasser med högst tillgänglighet. Med högst tillgänglighet avses de bokningsklasser med flest antal stolar per avgång.

Uppfylls kraven avseende serviceklass Ekonomi flexibel och Ekonomi restricted?

Ja

### 2.3.3 Reglering av mellanlandning, maximal total restid och enkelresor

#### - Europa

Det finns, på sträckor inom Europa, tre typer av regleringskategorier:

- Direktflyg
- Enkelresa
- Inga regleringar

Kategorin "Direktflyg" (Direkt) innebär att dessa flygresor ska avgå från avreseort till slutdestination utan några mellanlandningar.

Kategorin "Enkelresa" (Enkel) innebär att sträckan ifråga ska offereras utan returresa.

Kategorin "Inga regleringar" innebär att det i det aktuella anbudsområdet inte föreligger några begränsningar gällande enkelresa, mellanlandningar eller restid. Om ett anbudsområde inte är märkt med "Direkt", "1 Byte" eller "Enkel" så faller det anbudsområdet under kategorin "Inga regleringar".

Uppfylls kraven avseende reglering av mellanlandning, maximal total restid och enkelresor?

Ja

### 2.4 Interkontinentalt

#### 2.4.1 Serviceklass Business (flexibel och restricted)

Serviceklass Business kan endast offereras för flygsträckor i delområde Afrika, Asien och Australien, Mellanöstern, Nordamerika och Sydamerika. Vilka flygsträckor som ingår i dessa delområden framgår av Bilaga Pris.

Biljetter i serviceklass Business ska ha följande karaktäristika:

- Resenären har prioriterad incheckning och ombordstigning.
- Resenären sitter i kabindel på säten avskilda från ekonomipassagerare.
- Sätena har avsevärt högre komfort än sätena i ekonomiklass.
- Avståndet till sätet framför är större än i ekonomiklass.
- Resenären erhåller förtäring av högre standard än ekonomipassageraren.
- All mat och dryck ingår utan kostnad.
- Bagage upp till minst 40 kilo och incheckning ingår utan kostnad.
- Resenären prioriteras i säkerhetskontroll, där så är möjligt.

Biljetterna i Business flexibel ska vara:

- Fullt av- och ombokningsbara i sin helhet utan kostnad. Vid avbokning ska full återbetalning ske.
- Utan restriktioner avseende förköp.

Biljetterna i Business restricted ska vara:

- Fullt av- och ombokningsbara i sin helhet, mot en eventuell kostnad.

I det fallet att Anbudsgivaren avser att erbjuda flygresor i Business (Afrika, Asien, Australien, Mellanöstern, Nordamerika och Sydamerika) ska anbudsgivaren i Bilaga Pris lämna fyra (4) bokningsklasser i Business. Två (2) bokningsklasser ska vara i Business flexibel, och två (2) bokningsklasser ska vara i Business restricted.

Det är dessa bokningsklasser som utvärderas i upphandlingen. Under ramavtalsperioden har emellertid antagna Ramavtalsleverantörer möjlighet att ladda samtliga bokningsklasser och priser.

De angivna bokningsklasserna i Bilaga Pris ska inkludera klasser med högst tillgänglighet. Med högst tillgänglighet avses de bokningsklasser med flest antal stolar per avgång.

Uppfylls kraven avseende serviceklass Business?

Ja

#### **2.4.2 Serviceklass Premium ekonomi (flexibel och restricted)**

Biljetter i serviceklass Premium ska ha följande karaktäristika:

- Resenären sitter i kabindel på säten avsedda särskilt för Premium ekonomi-passagerare.
- Resenären har högre sittkomfort än i övrig ekonomiklass.
- Ordinarie måltider med mat och måltidsdryck ingår utan kostnad.
- Bagage upp till minst 2 \* 20 kilo och incheckning ingår.

Biljetterna i Premium ekonomi - flexibel ska vara:

- Av- och ombokningsbara i sin helhet utan kostnad. Vid avbokning ska full återbetalning ske.
- Utan restriktioner avseende förköp.

Biljetterna i Premium ekonomi - restricted ska vara:

- Av- och ombokningsbara i sin helhet, mot en eventuell kostnad.

I det fallet att Anbudsgivaren avser att erbjuda flygresor i Premium ekonomi ska Anbudsgivaren i Bilaga Pris lämna fyra (4) bokningsklasser i Premium ekonomi. Två (2) bokningsklasser ska vara i Premium ekonomi flexibel, och två (2) bokningsklasser ska vara i Premium ekonomi restricted.

Det är dessa bokningsklasser som utvärderas i upphandlingen. Under ramavtalsperioden har emellertid antagna Ramavtalsleverantörer möjlighet att ladda samtliga bokningsklasser och priser.

De angivna bokningsklasserna i Bilaga Pris ska inkludera klasser med högst tillgänglighet. Med högst tillgänglighet avses de bokningsklasser med flest antal stolar per avgång.

Uppfylls kraven avseende serviceklass Premium ekonomi (flexibel och restricted)?

Ja

#### **2.4.3 Serviceklass Ekonomi (flexibel och restricted)**

För biljetter i serviceklass Ekonomi (flexibel och restricted) ska ha följande karaktäristika:

- Ordinarie måltider och måltidsdryck ingår utan kostnad.
- Bagage upp till minst 20 kilo och incheckning ingår.

Biljetterna i Ekonomi flexibel ska vara:

- Ombokningsbara i sin helhet utan kostnad.
- Utan restriktioner avseende förköp.

Biljetterna i Ekonomi restricted ska vara:

- Ombokningsbara i sin helhet, mot en eventuell kostnad.

I det fallet att Anbudsgivaren avser att erbjuda flygresor i Ekonomi ska Anbudsgivaren i Bilaga Pris lämna tre (3) bokningsklasser i Ekonomi flexibel och tre (3) bokningsklasser i Ekonomi restricted. Det är dessa bokningsklasser som utvärderas i upphandlingen. Under

ramavtalsperioden har emellertid antagna Ramavtalsleverantörer möjlighet att ladda samtliga bokningsklasser och priser.

De angivna bokningsklasserna i Bilaga Pris ska inkludera klasser med högst tillgänglighet. Med högst tillgänglighet avses de bokningsklasser med flest antal stolar per avgång.

Uppfylls kraven avseende serviceklass Ekonomi (flexibel och restricted)?

Ja

#### **2.4.4 Reglering av mellanlandning, maximal total restid och enkelresor - Interkontinental**

Det finns, på interkontinentala sträckor, fyra typer av regleringskategorier:

-Direktflyg

-En (1) mellanlandning samt reglerad restid

-Enkelresa

-Inga regleringar

Kategorin "Direktflyg" (Direkt) innebär att dessa flygresor ska avgå från avreseort till slutdestination utan några mellanlandningar.

Kategorin "En mellanlandning samt reglerad restid" (1 Byte) har ett krav på en mellanlandning och krav på maximal total restid. Denna reglering av restid skiljer sig mellan olika sträckor. Med total restid avses den tid det tar att resa från avseorten till slutdestinationen inklusive tid för mellanlandning. Samtliga regleringar av total restid återfinns i Bilaga Pris under respektive sträcka.

Kategorin "Enkelresa" (Enkel) innebär att sträckan ifråga ska offereras utan returresa.

Kategorin "Inga regleringar" innebär att det i det aktuella anbudsområdet inte föreligger några begränsningar gällande enkelresa, mellanlandningar eller restid. Om ett anbudsområde inte är märkt med "Direkt", "1 Byte" eller "Enkel" så faller det anbudsområdet under kategorin "Inga regleringar".

Uppfylls kraven avseende reglering av mellanlandning, maximal total restid och enkelresor?

Ja

#### **2.4.5 Avreseort Stockholm**

Med avreseort Stockholm avses flygplatser som ligger inom fem mils radie från Stockholms centralstation.

## **2.5 Open jaw**

### **2.5.1 Open jaw**

Statens inköpscentral ser gärna att antagna Ramavtalsleverantörer erbjuder avropsberättigade möjlighet att avropa s.k. Open jaw-biljetter. Med Open jaw avses här möjlighet för en resenär att kunna återvända till en annan ort än den ort avresan skedde ifrån alternativt resa hem från en annan ort än den ort resenären ursprungligen anlände till.

Detta gäller anbudsgivare som:

- tilldelats fler än en (1) avreseort inom Sverige, och/eller

- tilldelats fler än en (1) destination inom samma begränsade geografiska område (t.ex. New York och Washington).

Vänligen observera att detta inte är ett obligatoriskt krav samt att det är upp till varje Anbudsgivare att bestämma vilka eventuella sträckor som ska inkluderas i en open jaw-biljett.

Accepteras kraven avseende möjlighet för avropsberättigade att avropa s.k. Open jaw-biljetter?  
Nej

## 2.6 Övriga krav

### 2.6.1 Inställda flyg och förseningar

Avropsberättigade har rätt till adekvat hjälp och/eller ersättning om den av Avropsberättigade beställda resan (fligheten) är överbokad, inställd eller har drabbats av större förseningar.

Anbudsgivaren ska minst följa EU:s regelverk avseende ovan nämnda krav.

Uppfylls kraven avseende hjälp och/eller ersättning vid inställda flyg och förseningar?  
Ja

### 2.6.2 Laddning av avtalade sträckor

Lämnade rabatter på tilldelade sträckor ska vara laddade och bokningsbara i GDS-systemen senast tio arbetsdagar efter det att Ramavtalet träder i kraft.

Under ramavtalsperioden ska Anbudsgivaren tillse att alla rabatterbudanden och kampanjpriser m.m. för tilldelade destinationer finns tillgängliga och är bokningsbara för Avropsberättigade såsom exempelvis grupprabatter, årskort samt ungdoms- och studentrabatter. Dessa rabatter ska alltid per automatik, där så är möjligt, komma Avropsberättigad tillgodo fullt ut om detta skulle medföra lägre priser än vad som avtalats.

Uppfylls kraven avseende laddning av avtalade sträckor?  
Ja

### 2.6.3 Extra bagage och ytterligare tilläggstjänster

Avropsberättigade ska ha möjlighet att ta med extra bagage. Priset för extra bagage ska vara det vid varje tillfälle aktuella priset enligt varje flygbolags pristlista för extra bagage.

Avropsberättigade ska även ha möjlighet att köpa till ytterligare tjänster som inte ingår i köpt biljett, exempelvis extra mat och dryck. Priset för dessa tilläggstjänster ska vara det vid varje tillfälle redovisade publika priset.

Uppfylls kraven avseende extra bagage och ytterligare tilläggstjänster?  
Ja

### 2.6.4 Enkelbiljetter

Avropsberättigade kan under ramavtalsperioden ha behov av att boka enkelbiljetter, utöver de sträckor vilka är specificerade som enkelresor i Bilaga Pris. Detta bör kunna erbjudas av Anbudsgivaren.

I det fallet att enkelbiljetter erbjuds ska priset vara det vid varje tillfälle redovisade publika priset.

Vänligen observera att detta inte är ett obligatoriskt krav.

Accepteras kravet avseende möjlighet att avropa enkelbiljetter?  
Ja

### 2.6.5 Bokning av flygresor



Anbudsgivaren ska möjliggöra att samtliga flygresor ska kunna bokas genom resebyrå.

Uppfylls ovanstående krav avseende bokning genom resebyrå?

Ja

#### **2.6.6 EU-reglering och IATA General Condition of Carriage**

Anbudsgivaren ska följa IATA General Conditions of Carriage, EU-förordningen (EG) nr 261/2004 samt övrig tillämplig EU-reglering.

Uppföljs ovanstående krav gällande EU-reglering och IATA General Conditions of Carriage?

Ja